

TOURISTICKÁ INFORMAČNÍ CENTRA

Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge

Markt 9, 02763 Zittau, Tel.: +49 3583 549940
www.zittauer-gebirge.com, www.zittau.de

Tourist-Information im Naturparkhaus Zittauer Gebirge

Hauptstraße 28, 02799 Großschönau/OT Erholungsort Waltersdorf, Tel. +49 35841 2146,
www.naturparkhaus.net

Tourist-Information Oybin

Hauptstraße 15, 02797 Kurort Oybin, Tel. +49 35844/7330, www.oybin.com

Tourist-Information Jonsdorf

Auf der Heide 11, 02796 Luftkurort Jonsdorf, Tel. +49 35844/70616, www.jonsdorf.de

Kultur- und Fremdenverkehrsamt Herrnhut

Comeniusstraße 6, 02747 Herrnhut, Tel. +49 35873 30733+2288, www.herrnhut.de

Tourist-Information Löbau

AmAltmarkt 1 (Rathaus), 02708 Löbau, Tel. +49 3585 450140, www.loebau.de

Tourist-Information Seiffenhennersdorf

Nordstraße 21a, 02782 Seiffenhennersdorf, Tel. +49 3586 451567, www.karaseks-revier.de

Touristinformation Oderwitz

Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz, Tel. +49 35842 2230, www.oderwitz.de

Tourist-Information Obercunnersdorf

Hauptstraße 65, 02708 Obercunnersdorf, Tel. +49 35875 60954, www.obercunnersdorf.de

Touristinformation Spreequellland

Hauptstraße 214 a, 02739 Kottmar/OT Eibau, Tel. +49 3586 702051
www.gemeinde-kottmar.de/de/Touristinfo/

Gemeindeverwaltung Olbersdorf

Oberer Viebig 2a, 02785 Olbersdorf, Tel. +49 3583 69850, www.olbersdorf.de

Gemeindeverwaltung Bertsdorf-Hörnitz

Olbersdorfer Straße 3, 02763 Bertsdorf-Hörnitz, Tel. +49 3583/5733-0
www.bertsdorf-hoernitz.de

Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Am Gemeindeamt 7, 02763 Mittelherwigsdorf, Tel. +49 3583 50130,
www.mittelherwigsdorf.de

Kulturbüro Ostritz

Markt 2, 02899 Ostritz, Tel. +49 35823 88424, www.ostritz.de

IMPRESSUM

Vydalo:

Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge/
Geschäftsbereich der Zittauer Stadtentwicklungsgesellschaft mbH

Redakční uzávěrka:

04/2024

Změny vyhrazeny! Vydavatel nepřebírá za správnost údajů žádné záruky.

Grafika/sazba:

EgmontMedien

Foto:

Blueberry PhotoArt

Tisk

Graphische Werkstätten Zittau GmbH



CYKLOTURISTIKA
v Trojzemí

SRDEČNĚ VÍTEJTE

Vážení hosté,
srdečně Vás zveme do našeho prázdninového regionu, který můžete poznávat příjemně ekologickým způsobem ze sedla Vašeho kola! Od Hornolužické pahorkatiny, napříč pramenišťem Sprévy po Přírodní park Žitavské hory a také přeshraničně v České republice je vyznačeno okolo 300 km cyklotras na silnicích s nízkou frekvencí dopravy, na nových cyklostezkách a na dobře sjízdných polních nebo lesních cestách. U nás je možné vše – od rekreace až po sportovní cyklistiku. 13 doporučených cyklovýletů vede pestrou pahorkatou krajinou jižní části Horní Lužice a malebnými údolími řek Spréva, Mandava a Nisa. Na těchto cyklotrasách můžete objevovat nejkrásnější výletní místa naší oblasti. K odpočinku vybízí místní regionální hostince a volnočasová zařízení. Šťastnou cestu Vám přeje Žitavské Turistické centrum Přírodní Park Žitavské hory.

Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge
Markt 9, 02763 Zittau
Tel. +49 (0) 3583 549940, E-Mail: info@zitavskehory.cz
www.zitavskehory.cz

- Naše služby**
- Informace, poradenství a rezervace ubytování
 - Prohlídky města, průvodcovství a jednodenní výlety
 - Prodej vstupenek a regionálních produktů
- Otevírací doba:**
Pondělí–Pátek 09.00–18.00 h
Sobota 09.00–13.00 h
Neděle 10.00–12.00 h (květen–říjen)

DÁLKOVÉ CYKLOTRASY

Cyklotrasa Odra-Nisa

PRŮBĚH TRASY: Žitava (Zittau) – Ostritz – Görlitz – Bad Muskau – Forst/Lausitz – Guben – Neuzelle – Eisenhüttenstadt – Frankfurt/Oder – Groß Neudorf – Neuglitzten – Schwedt – Gartz – Löcknitz – Eggesin – Ueckermünde
DĚLKA TRASY: cca 465 km



Cyklotrasa Spréva

PRŮBĚH TRASY: Pramen Sprévy na úpatí vrchu Kottmar – Eibau – Ebersbach – Schirgiswalde – Budyšin (Bautzen) – Uhyst – Neustadt – Spremberg – Cottbus – Peitz – Lübbenau – Lübben – Trebatsch – Friedland – Beeskow – Briesen – Fürstenwalde/Berlin
DĚLKA TRASY: cca 370 km



Cyklotrasa po Saských městech

PRŮBĚH TRASY: Crimmitschau – Zwickau – Chemnitz – Dresden – Kamenz – Budyšin (Bautzen) – Löbau – Görlitz
DĚLKA TRASY: cca 341 km



Cyklotrasa Krakonošova stezka

PRŮBĚH TRASY: Lubawka – Karpacz – Sklarska Poreba – Swieradow Zdroj – PL/CZ – Nové Město – Hejnice – Frydlant – CZ/PL – Bogatynia – Porajow – PL/D – Žitava (Zittau) – Trojzemí (Dreiländereck) – jezero Olbersdorfer See – Großschönau – Herrenwalde – D/CZ – Dolní Podluží – Krásná Lípa – Kyjov – Kyjovské údolí – CZ/D – Hinterhermsdorf – Kirnitzschtal – Bad Schandau
DĚLKA TRASY: cca 250 km



Německá trasa D4 Žitava-Cáchy

PRŮBĚH TRASY: Žitava (Zittau) – Trojzemí – jezero Olbersdorfer See – Bertsdorf-Hörnitz – Oderwitz – Ebersbach-Neugersdorf – Neusalza-Spremberg – Weífa – Neustadt – Stolpen – Graupa – Birkwitz – od Heidenau na Labské cyklotrase směr Drážďany (138 km) – Aachen/Cáchy
DĚLKA TRASY: cca 1.030 km



CYKLOTRASY

TRASA 1 Okolo Kottmaru

PRŮBĚH TRASY: Obercunnersdorf – Strahwalde – Berthelsdorf – Herrnhut – Ruppertsdorf – Ninive – až po Birkmühle Oderwitz – Oderwitz, Lindenallee/Hintere Dorfstraße podél Klimatického kabinetu směrem na Eibau (dálková cyklotrasa Žitava-Bayreuth) – Eibau – Waldorf – Kottmar, podél pramene Sprévy – Obercunnersdorf
DĚLKA TRASY: cca 31 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: 3/4 zpevněné obecní silnice, 1/4 dobře sjízdné polní a lesní cesty, kopcovitý až horský terén
POZORUHODNOSTI: Podstávkové domy v památkové obci Obercunnersdorf, Herrnhut – místo původu celosvětové Jednoty bratrské, Klimatický kabinet Oderwitz, sloupové (německé) větrné mlýny v Oderwitz, Bobová dráha Oderwitz – pekařství Otto (pec na dřevo)



TRASA 2 Cyklotrasa Klosterwald-Nisa

PRŮBĚH TRASY: Žitava (Zittau) (nám. Martin-Wehnert-Platz/most přes Madavu (Mandaubücke)) – podél Nisy – Weinaupark – Hirschfelde – Rosenthal – Neißetal – klášter St. Marienthal – Ostritz (Zittau – Ostritz po cyklotrase Odra-Nisa vyznačené logem) – Dittersbach – Schlegel (mlýn Schlegler Mühle) – Dittelsdorf – Wittgendorfer Feldhäuser – Wittgendorf/kostel – Drausendorf – cyklostezka podél Bgg až do Žitavy
DĚLKA TRASY: cca 42,5 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: střídají se asfaltové a betonové silnice, polní i lesní cesty, kopcovitý až horský terén, nízká frekvence dopravy
POZORUHODNOSTI: Žitavská poštovní plátna, ZOO Žitava (Tierpark), půjčovna gumových člnů Hirschfelde, klášter St. Marienthal Ostritz, Podstávkové domy a lidové muzeum Dittelsdorf



TRASA 3 Cyklotrasa Krakonošova stezka (německý úsek)

PRŮBĚH TRASY: Žitava (Zittau) (ul. Friedensstraße/hraniční přechod D/CZ) – podél Nisy – Trojzemí – jezero Olbersdorfer See/východní pláž – volnočasová oáza jezero Olbersdorfer See – Zittauer Weg – Hörnitz – Wichern-Haus – Mittelherwigsdorf – Mühlgraben – Felsenmühle – nádr. Mittelherwigsdorf – Hainewalder Straße – Hainewalde – Kleine Seite – Mandauweg – Großschönau – Schenaustraße – „Kleines Bad“ –Kux – Neuschönau – Herrenwalde – (hraniční přechod D/CZ)
DĚLKA TRASY: cca 28 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: téměř rovinatý terén, dobře sjízdné zčásti nezpevněné vedlejší cesty a silnici, nízká frekvence dopravy
POZORUHODNOSTI: Velké Žitavské poštovní plátno 1472, Volnočasová oáza jezero Olbersdorfer See, zámek a hrobka rodu Kyawů v Hainewalde, Německé muzeum damašku a froté, Muzeum motocyklů a technické muzeum Großschönau, Lanové centrum Großschönau, Dům přírodního parku Waltersdorf



TRASA 4 Okolo vrchu Löbauer Berg

PRŮBĚH TRASY: Památkově chráněná obec Obercunnersdorf – dále dle značení Markierung – Niedercunnersdorf – Ebersdorf – Löbau – Georgewitz – Bellwitz – Rosenhain – Rosenbach/místní část Bischdorf – Rosenbach/místní část Herwigsdorf – Strahwalde – památkově chráněná obec Obercunnersdorf
DĚLKA TRASY: cca 39 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: většinou zpevněné vedlejší silnice, kopcovitý až horský terén, náročné
POZORUHODNOSTI: Podstávkové domy a Muzeum Schunkelhaus v památkově chráněné vsi Obercunnersdorf, Litinová rozhledna na vrchu Löbauer Berg, Veletržní a víceúčelový park v Löbau, Dům Schminke



CYKLOTRASY

TRASA 5 Cyklotrasa Podstávkové domy

PRŮBĚH TRASY: Waltersdorf/kostel – Dorfstraße – odbočka Herrenwalde – Neuschönau/Lausurtal – Großschönau Mandautal – Hainewalde – nádr. Mittelherwigsdorf – Hörnitz – Bertsdorf/Viebig – Jonsdorf – Saalendorf – Waltersdorf/kostel
DĚLKA TRASY: cca 35 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: většinou zpevněné vedlejší silnice, kopcovitý až horský terén
POZORUHODNOSTI: Dům přírodního parku a národopisné a mlýnské muzeum Waltersdorf, přírodní park u domu „Quirle-Häusl“, podstávkové domy ve Waltersdorfu a Großschönau, Německé muzeum damašku a froté, Muzeum motocyklů a technické muzeum Großschönau, Lanové centrum Großschönau, Podstávkové domy v Bertsdorf-Hörnitz, Zámecký hotel Althörnitz, Hornolužická tkalcovská jizba Jonsdorf



TRASA 6 Cyklotrasa loupežníka Karáska

PRŮBĚH TRASY: Leutersdorf, Zittauer Platz – dále dle značení – Neuleutersdorf, Bergstraße – dětské rekreační centrum Querxenland – lesní koupaliště Silber-teich – Jockelberg – Seiffenhennersdorf – Plattenstraße – Seiffenhennersdorf/místní část Läuterau (podstávkové domy) – Richterberg – Spitzkunnersdorf/místní část Wiesenthal/místní část Neuspitzkunnersdorf – Leutersdorf hostinec „Oberkretscham“
DĚLKA TRASY: cca 21 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: dobře sjízdné polní a lesní cesty, betonová silnice a zpevněné vedlejší silnice, kopcovitý až horský terén
POZORUHODNOSTI: Karáskovo muzeum Seiffenhennersdorf, Velký kámen – Goethova hlava (Großer Stein) Spitzkunnersdorf



TRASA 7 Okolo Hlubokého lesa

PRŮBĚH TRASY: Oppach – dále dle značení (zelené logo)/místní část Lindenberg/místní část Eichen – Beiersdorf/místní část Gebirge – Beiersdorf/ místní část Schmiedethal – Schönbach/místní část Niederneundorf/místní část Neuschönberg – Friedersdorf – Neufriedersdorf – dále po značené cyklotrase Spréva/ místní část Neudorf – Neusalza-Spremberg – Oppach, Alter Graben
DĚLKA TRASY: cca 28 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: zpevněné vedlejší silnice, kopcovitý až horský terén, nízká frekvence dopravy
POZORUHODNOSTI: Stavební památka & muzeum Reiterhaus Neusalza-Spremberg



TRASA 8 Okolo jezera Olbersdorfer See

PRŮBĚH TRASY: Parkoviště SeeCamping „Zittauer Gebirge“ – hornická naučná stezka – Grundbach – Zittauer Weg – „Am Zigeunerbüschel“ – jezírko Grundbachsee – „Franzeweg“ – Schafstall – kaštanová alej (Kastanienallee) – vyhlídka Kirchberg – východní pláž – hotel „Haus am See“ – lokalita u starých dubů Alteichen – Hauptallee – vyhlídka „La Montanara“ – parkoviště SeeCamping
DĚLKA TRASY: cca 11 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: dobře sjízdné polní cesty, kopcovitý terén, žádná silniční doprava, vhodné i pro děti
POZORUHODNOSTI: Volnočasová oáza jezero Olbersdorfer See (hřiště atd.), naučná stezka, technická expozice k historii těžby, parky Westpark Zittau



Všechny trasy naleznete v mapě na zadní straně; číslování tras slouží výhradně po vyznačení v této mapě.

CYKLOTRASY

TRASA 9 Okružní cyklotrasa Trojzemí – ER1

PRŮBĚH TRASY: Žitava (Zittau) (ul. Friedensstraße/hraniční přechod D/CZ) Podél Nisy – Trojzemí – Hartauer Deichdamm – Althartau (hraniční přechod D/CZ) jezero Kristýna – Podél Nisy – Trojmezí – (přechod přes lávku CZ/PL) Hrádek n. N./Porajów – Styk Trzech Granic – Podél Nisy – (hraniční přechod PL/D) Porajów/Zittau
DĚLKA TRASY: cca 9 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: dobré zpevněné cyklostezky, v Polsku zčásti po silnici, vhodné také pro děti
POZORUHODNOSTI: Žitavská poštovní plátna, Trojzemí D/P/CZ na řece Nise, 3 x přechod hranice



TRASA 10 Jezero Olbersdorfer See (N) – jezero Kristýna (ČR)

PRŮBĚH TRASY: Parkoviště SeeCamping „Zittauer Gebirge“ – Hauptallee – most Parkbrücke – cykotrasa podél řeky Mandavy – Külsufer – silniční a železniční most – ul. Schliebenstraße – „Cyklotrasa Odra-Nisa“ – Cyklostezka „Okolo Trojzemí“ – Kristýna CZ
DĚLKA TRASY: cca 8 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: většinou zpevněné cesty a silnice, v Žitavě pozor na křížení trasy se silnicemi, rovinatý terén
POZORUHODNOSTI: Volnočasová oáza jezero Olbersdorfer See, Trojzemí D/P/CZ, rekreační areál Kristýna

TRASA 11 Hrad a klášter na hoře Oybin (N) – Zámek Lemberk (ČR)

PRŮBĚH TRASY: Oybin / Hain –(hraniční přechod D/CZ) Krompach – Lada – Jablonné v. P. – odbočka k zámku Lemberk – Petrovice (hraniční přechod CZ/D) – Lückendorf (kostel) – Kammloch, doleva na cestu Floßbergweg – Oybin/Hain
DĚLKA TRASY: cca 20 km (+1,5 km Oybin centrum)
CHARAKTERISTIKA CESTY: zpevněné vedlejší silnice, kopcovitý až horský terén
POZORUHODNOSTI: Jablonné v. P., –klášter a vyhlídková věž, zámek Lemberk, kolem 1000letého tisu Lückendorf
Doporučujeme: Hrad a klášter na hoře Oybin, barokní kostel Oybin(+ 1,5 km)

TRASA 12 Cyklotrasa Lužickými horami (ČR)

PRŮBĚH TRASY: Jonsdorf (obecní úřad) – (hraniční přechod D/CZ) Valy – Krompach – Heřmanice – Mařenice – Trávník – Naděje – Hamr (odbočka k Lužické přehradě) Juliovka – Krompach – Valy – (hraniční přechod CZ/D) Jonsdorf
DĚLKA TRASY: cca 18 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: většinou zpevněné vedlejší silnice a lesní cesty, kopcovitý až horský terén, nízká frekvence dopravy
POZORUHODNOSTI: Naučná stezka Lomy mlýnských kamenů a horské koupaliště Jonsdorf, Žitavská úzkokolejka

Ke stažení na adrese **www.zitavskehory.cz**
Další nabídky cyklovýletů na facebookové stránce: Prirodni Park Zitavske Hory

CYKLOTRASY

TRASA 13 Liberec - metropole severu Čech (ČR)

PRŮBĚH TRASY: Žitava (Zittau) – podél řeky – Hartau (hraniční přechod D/CZ) Hrádek n. N. (jezero) – Bílý Kostel (podél Nisy) Chrastava – Machnín - Liberec - a zpět do Žitavy
DĚLKA TRASY: cca 48 km
CHARAKTERISTIKA CESTY: většinou zpevněné vedlejší silnice podél Nisy, zvlněný terén, před Libercem stoupání, náročné
POZORUHODNOSTI: Historické staré město, Žitavská poštovní plátna, Trojzemí D/P/CZ řece Nise, zámek Grabštejn, Muzeum v Chrastavě, Führichův dům, Hasičské muzeum, Liberecká radnice, Severočeské muzeum, Zoologická a botanická zahrada Liberec, Ještěd (1.012 m)

MOUNTAINBIKE



Okruh pro horská kola - XTERRA TRAIL

TRAIL: Přírodní Park Žitavské hory, Olbersdorf-Oybin/Hochwald
Vyznačená závodní trasa mezinárodního triatlonu O-SEE CHALLENGE a zároveň i částečně součástí Malevil Cupu
Délka trasy: 35,5 km
Převýšení: 1059 hm
Terén: Turistické stezky, hospodářské cesty a luční stezky, prudké sjezdy
Náročnost: těžké
GPS: GPS-data k dispozici
www.o-see-challenge.de/wettkampf/xterra/ a www.malevilcup.cz



PŮJČOVNY A OPRAVNÝ KOL

	Půjčovna	Servis	E-Bike	Nabíjecí stanice
Žitava (Zittau)	Zittau Zweirad-Glaubit Franz-Könitzer-Straße 6 Tel. 03583 51979 www.zweirad-glaubit.de	●	●	● +MTB
	Fritz-Fahrräder Äußere Oybiner Straße 16 Tel. 03583 517983 www.fritz-fahraeder.de	●		
	JJ - Bikes Markt 19 Tel. 03583 7918454 www.jj-bikes-zittau.de	●	● +MTB	●

PŮJČOVNY A OPRAVNÝ KOL

	Půjčovna	Servis	E-Bike	Nabíjecí stanice
Žitava (Zittau)	Parkoviště Breite Straße (nežez uzamknout) Rathausplatz			● ●
Großschönau	JJ-Active-Point Jonsdorfer Str. 40 Tel. 035841 63197 www.jj-active-points.de	●	●	● +MTB
Rekreační středisko Waltersdorf (Erholungsort Waltersdorf)	Landhotel „Quirle-Häusl“ Hauptstraße 91/52 Tel. 035841 606060 www.quirle.de Turistické informace v Domě Přírodního parku Žitavské hory Hauptstraße 28, Tel. 035841 2146 www.grossschonau.de	●		● ●
Klimatické lázně Jonsdorf	Obchod s jízdními koly, oprava a půjčovna Donath (+Transfer z B. zur Neißequelle/CZ) Zittauer Straße 46 Tel. 035844 70171 www.donath-jonsdorf.de Hotel a restaurace „Gondelfahrt“ Großschönauer Straße 98 Tel. 035844 7360 www.hotel-gondelfahrt.de	●	●	● ●
Lázně Oybin	Infozentrum Oybin/ Haus des Gastes Oybin Hauptstraße 15 Tel. 035844 7330 gegenüber am Parkplatz			●
Ebersbach Neugersdorf	Cykloobchod, oprava a Pension Röhricht Spreedorfer Straße 20/20 a Tel. 035906545955 www.zweirad-roehricht.de	●	●	●
Leutersdorf	Cykloobchod Ratzmann Spitzkunnersdorfer Straße 27 a Tel. 03586 787886 www.fahrratzmann.de	●	●	● V rámci otevírací doby
Ostritz	Gästehäuser St.Marienthal/ Mezinárodní centrum setkávání St. Marienthal St. Marienthal 10 Tel. 035823 77257 www.stmarienthal.de	●		● Nabíjecí stanice pouze pro ubytované hosty